

## **Bienvenido a Jura – Isla del Ciervo**

### **Side 1**

#### **Pie en Tierra...**

La primera vez que visité Isle of Jura estaba al timón de un barco de vela. Estaba nublado y húmedo y una hora después de partir, tierra había desaparecido. Siguiéron unos minutos preocupantes, entonces el tiempo inestable de las Híbridas intervino... Fuera de la niebla, atrás estaba el Beinn an Oir, El Pico de Oro – haciendo honor a su nombre. Dos horas más tarde, anclados en la Bahía de Craighouse, una brillante puesta de sol introducía una noche silenciosa.

Al día siguiente, disfrutamos de una brillante puesta de sol sentados en el muelle en Craighouse- comiendo helado y viendo las regatas. Más tarde, cogimos el autobús a Tarbert y descubrimos una antigua capilla y una gran piedra vertical – observados intensamente por un rebaño de curiosos Ciervos Rojos (Red Deer). El viaje de vuelta no pudo ser más diferente – cielos azules y suaves corrientes de aire me animaron a volver y explorar más esta preciosa isla.

La mayoría de la gente elige una ruta a Jura más apacible – el ferry CalMac a Islay y el ferry El Feolin a Jura. No es un viaje especialmente rápido pero cuando la barca se aleja de tierra entras en otro mundo, donde “importante” toma nuevos significados y “fecha límite” es una tontería.

En cuanto la barca deja Kintyre, los Paps of Jura dominan el horizonte – borrando de tus ojos las cercanas Gigha e Islay. La primera vez que descubres la característica forma de Jura sabes inmediatamente que tu aventura acaba sólo de empezar...

#### **La Naturaleza Silvestre de Jura**

El nombre Jura quizás viene de Norse Dýr ey, Isla del Ciervo. Hoy, hay alrededor de 6.000 ciervos en la isla, si comparamos hay 30 ciervos por cada humano.

Los ciervos en Jura son puros Ciervos Rojos, descendientes de animales que atravesaban las Paps en cuanto el hielo se iba retirando hace 8.000 años. En otros lugares algunos Ciervos Rojos se han mezclado con los introducidos Sika Deer formando híbridos pero aquí los genes Red Deer son todavía puros. El número de ciervos ha sido controlado por la gente de Jura por al menos 1.000 años y hoy esa tradición continúa en todas las fincas que activamente controlan sus ciervos.

Jura acoge diversidad de fauna. Los cielos son patrullados por majestuosas Águilas de Oro (Golden Eagles) y Águilas de mar (Sea Eagles) más grandes, y mar adentro, Arctic Skuas, Common Terns y Arctic Terns volviendo a sus nidos con algo de pesca.

A lo largo de la orilla fíjate en las nutrias cazadoras y focas tumbadas. El mejor momento para ver nutrias es a primera hora de la mañana o de la tarde. Cuando sólo ves una cabeza en el agua, es difícil saber si es una foca o nutria. Espera hasta que se hunda – una foca sólo se hundirá mientras que una nutria avanzará, a menudo mostrando su cola mientras bucea. Hay dos especies de foca en Jura. La más pequeña Common Seal tiene la cabeza similar a un perro, mientras que la más grande Grey Seal tiene una nariz romana alargada.

## **Casa Durante un Milenio**

Jura se visitó por primera vez hace más de 12.000 años. Sin embargo, la primera evidencia definitiva de presencia humana es de hace unos 8.000 años- encontrando algunas de las más antiguas arqueologías en Escocia. Esta gente seguía un juego estacional y vivía en campamentos de verano. Cuando te sientes en el ferry de vuelta a casa, piensa en esas valientes almas que una vez cruzaron el Sound en pequeñas barcas cubiertas de piel animal...

El estilo de vida “cazador recolector” duró al menos un milenio pero finalmente la gente comenzó a establecerse y cultivar. Esos granjeros dejaron pocos signos de su pasado – sólo unas piedras dispersas y tumbas de terriers (perros).

Con el comienzo del Cristianismo Celta, en el siglo 6 AD, Jura está en el centro del Cristiano reino de Dalriada. Mucha gente cree que Jura es el lugar del legendario refugio de Hinba de St. Columba. Dalriada más tarde se retira ante el asalto Vikingo y Jura pasa a pertenecer a Noruega – hasta 1266 donde toda posesión acaba.

En común con la mayor parte de la costa oeste de Escocia, el siglo 18 y 19 no fueron buenos tiempos para la gente de Jura. Pobreza, hambre y falta de oportunidades llevaron a una masiva emigración. Inicialmente, los dueños de las tierras intentaron parar la huida pero en el siglo 19 animaban a la gente a abandonar. La población de Jura cayó del pico de más de 1.000 en mitad del siglo 19, a sólo unos pocos cientos en el siglo 20- Canada, USA y Australia fueron los destinos favoritos. Hoy, las ciudades y pequeñas granjas abandonadas permanecen como mudos recuerdos de esos terribles años, aunque familias con los antiguos nombres de Darroch y Buie están todavía en Jura hoy...

## **Formada Por Los Elementos**

Jura es dominada por las Paps – que pueden ser vistas desde tan lejos como Skye y la Isle de Man. Se dice incluso que pueden ser divisadas desde una torre de bloques en Glasgow.

Aunque las Paps parecen volcanes, como casi toda Jura son en realidad cuarcita. Depositada, hace 570 millones de años, como capas arenosas en la superficie del mar, la cuarcita es el resultado de millones de años de compresión, plegamiento, levantamiento y erosión.

La roca de las Paps es extraordinariamente libre de debilidades- haciendo las Colinas resistentes a la erosión. Como resultado, siguen siendo altas porque han sufrido unos 330m. menos de erosión que las tierras de alrededor!

El hielo da forma a las Paps, con glaciales personajes como The Old Woman's Slide en Beinn an Oir y el Fossil Lobate Rock Glacier a el pie de Beinn Shiantaidh, yaciendo a lo largo de la roca escarchada e imponentes cuencas.

La costa oeste de Jura contiene los más finos ejemplos de playas altas encontrados en cualquier lugar del mundo. Cuando el hielo retrocedió hace unos 10.000 años, los niveles del mar se elevaron e inundaron muchas areas bajas. Liberadas del peso del hielo, las tierras se elevaron lentamente, dejando la antigua línea de costa, con cuevas en el mar, arcos y playas de guijarros, hasta 40m sobre el nivel del mar- una orilla congelada conserva ecos de mucho tiempo atrás, cuando los primeros llegaron a Jura.

## **25 Cosas Que Hacer en Jura**

1. Conducir a lo largo de Long Road.
2. Fotografiar un Ciervo Rojo desde tu coche.
3. Ir a nadar a la preciosa Corran Sands.
4. Dejar a los niños disfrutar del parque.
5. Escudriñar en los remolinos de de agua de Corryvreckan.
6. Observar una nutria chapoteando en la superficie.
7. Unirte a un safari a el lejano extremo norte.
8. Intentar cojer cangrejos en la bahía de piedra Craighouse.
9. Tomar un helado en el antiguo puerto.
10. Explorar el jardín orgánico en Jura House.
11. Visitar Old Jura en la exposición de fotos en la iglesia.
12. Observar una foca tomar el sol.
13. Echar un vistazo alrededor de el Feolin Study Centre.
14. Pasar el día en Islay ó Colonsay.
15. Disfrutar una comida de marisco fresco.
16. Pasear la brava West Coast.
17. Visitar el Craighouse Interpretive Centre.
18. Ver nuestra deslumbrante isla desde el autobús Jura.
19. Explorar la ciudad Keils y Kilearnadale.
20. Disfrutar una reunion social, al estilo de Jura, en el Village Hall.
21. Observar una de las majestuosas águilas de Jura.
22. Perder el ferry y telefonar tu jefe para decir que estás atrapado por otra semana (- quizás no saben que hay varios ferries al día).
23. Escalar la Golden Mountain.
24. Visitar la Isle of Jura Distillery e ir de compras.
25. Reservar otra visita a La Isla del Ciervo (The Island of Deer) .

## **Montar a Bicicleta & Conducir**

En bicicleta es una forma estupenda de ver Jura – hay poco tráfico y maravillosas vistas. Por favor recuerda usar las orillas – la carretera es demasiado estrecha para un coche adelantar a un ciclista de manera segura.

## **Cazar & Pasear**

Jura es una fantástica isla para pasear, pero ten en cuenta la caza del ciervo, lo que controla el número de ciervos y da trabajo a mucha gente local. La caza es del 1 de Julio al 15 de Feb, durante estos meses, por propia seguridad, caminantes deberían contactar las fincas. Para el area de Paps llama al Hillphone Service 1496 820151.

## **Llegar a Jura**

El ferry CalMac de Kennacraig a Islay tarda 2 horas. Kennacraig es 3 horas conduciendo desde Glasgow. En Islay, Port Ellen es 30km en coche o autobús desde Port Askaig, donde puedes coger el ferry Jura. El autobús Jura bus es un servicio local, para más información y reservar – ver detalles abajo.

Hay vuelos regulares desde Glasgow a Islay. Alquila un coche,taxi o autobús a Port Askaig. Ó alquila un taxi de mar – desde Ardfern, Crinan ó Colonsay.

Si vienes en barca, Craighouse Bay provee a los visitantes de amarras con excelentes refugios y el hotel ofrece facilidades de lavandería & duchas.

**Side 2** – Esta sección detalla nombres de lugares, comenzando desde el norte y moviéndonos en sentido contrario a las agujas del reloj en la isla.

**El Golfo de Corryvreckan (The Gulf of the Cauldron of Breakan)** – El Corryvreckan es el segundo mayor remolino de agua en el mundo y es clasificado como inabordable por el Admiralty. Es nombrado Breakan, en honor a un príncipe Noruego que se enamora de una princesa Jura. Su padre lo consentiría si Breakan anclaba su barco en la Corryvreckan por 3 días y noches. Breakan no era tonto y tenía 3 sogas Noruegas hechas de – cáñamo, lana y pelo de doncellas. Breakan ancló apropiadamente en el remolino pero las bravas mareas rompieron la soga de cáñamo la primera noche y la de lana la segunda. La soga de pelo de doncellas se mantuvo hasta la tercera noche que falló – mayormente debilitada por la infidelidad de una de las doncellas. El barco fue absorbido y Breakan se ahogó pero su cuerpo fue sacado a tierra por su fiel perro de caza.

**Scarba** – Significa Isla de Cormorant (gran pájaro de mar).

**Bagh Gleann nam Muc (Bahía de la Cañada de Cerdos)** – Un anclaje protegido con Uamh Bhreacain (Cueva de Breckan) en su orilla oeste, donde el malogrado Príncipe Breckan fue enterrado.

**Glengarrisdale Bay (La Cañada Cerrada) y Cueva de la Calavera de Maclean-** La Calavera de Maclean se piensa que perteneció a un hombre asesinado en una batalla de clanes. La calavera permaneció en el mismo sitio por muchos años pero finalmente desapareció en 1970.

**Loch Tarbert (El Lago del Lugar para Transporte de Mar a Mar)** – Con Once km de boca a cabeza el lago casi corta la isla en dos. Sus estrechos canales y anchas bahías acogen a una gran variedad de fauna fuera y dentro del agua. En sus orillas hay numerosas cuevas y playas elevadas – un área fascinante para explorar.

**Los Pechos (Paps) de Jura:**

**Beinn Shiantaidh (Pico de las Tormentas)** - 755 metros

**Beinn an Oir (Montaña de Oro)** - 784 metros

**Beinn a'Chaolais (Pico del Sonido)** – 734 metros

**Sgriob na Caillich (El Resbalón de la Vieja)** – Una cicatriz dejada por La Bruja de Jura que bajó el Beinn an Oir deslizándose para evitar la ida de su amante. Ó... hace 8.000 años una capa de hielo partida en dos se deslizó alrededor de el Pap y colisionó al otro lado de nuevo, dejando una larga línea de escombros de roca.

**Feolin Ferry** – Probablemente significa El Ferry de Guijarros.

**Am Fraoch Eilean (Isla de la Pluma)** - Am Fraoch Eilean es el lugar de Claiig Castle (Castillo de la Zanja) una importante fortaleza para los Señores de las Islas guardando la entrada a Sound of Islay (la Isla del Sonido). Fraoch Eilean! fue el grito de Guerra de el Clan MacDonald.

**Jardines de la Casa de Jura** - Estos preciosos, grandes, orgánicos y tapiados jardines están abiertos a el público. Hay además estupendos paseos en el bosque hasta las impresionante orillas de Sound of Islay, así como una carpa de té y venta de plantas.

**Destilería Jura** – Construída en 1810, la actual destilería continúa obteniendo el agua del mismo recurso natural. Tiene una tienda y ofrece visitas guiadas con previa reserva.

**Craighouse, Keils and Kilearnadil (Casa de la Roca, La Iglesia Escocesa y la Iglesia Escocesa de la Cañada de Earnan)** - Craighouse tiene una tienda buena con casi todo, una destilería, carburante, ayuntamiento, cabina telefónica y el Punto de Servicio Jura (con información para refugio y acceso a internet). Detrás se encuentra Keils que mantiene su tradicional carácter de municipio de labradores. Kilearnadil es un antiguo cementerio, nombrado así en honor a el tío de St Columba y contiene el mausoleo Campbell y tumbas con losas medievales.

**Las Pequeñas Islas** – De norte a sur son: Eilean Bhrìde (Isla de Bridget), Pladda (Isla Plana), Eilean nan Coinein (Isla del Conejo), Eilean Diomhain (Isla Inútil) y Eilean nan Gabhar (Isla de la Cabra).

**Corran Sands (Arenas con forma de Hoz)** – Una de las más preciosas playas en Jura y durante siglos el lugar donde los barcos más profundos embarcaban dirección al continente. Era además el punto de partida de emigrantes de Jura que buscaban una nueva vida en las colonias.

**Ardfarnal and Knockrome (The Alder/Tern Gravel Isthmus and The Bowed Hill)** – Estas tierras han sido ocupadas y cultivadas durante 5.000 años. La reciente construcción de nuevas casas en las granjas da esperanzas de que la gente continuará trabajando estas antiguas fincas.

**Lowlandman's Bay (Bahía de los Extranjeros)** – Las Casas de Luz en el lado este de la bahía fueron construídas alrededor del 1865 para las familias de Skervuile (Roca de Hierro) Cuidadores de las Casas de Luz.

**Lagg Bay (La Bahía del Hueco)** – El principal puerto de ferry al continente en el 1800 tiene una grada diseñada por Telford y un muelle.

**Tarbert (El Lugar Para Transporte de Mar a Mar)** – Durante siglos Tarbert fue un atajo para los que viajaban a y desde Colonsay. Una capilla en ruinas y una antigua piedra de pie son mudos recuerdos de un tiempo más ajetreado.

**Inverlussa (Boca de el Río Vivo)** – Excavaciones aquí han encontrado algunos de los signos más antiguos de humanos en Escocia, de hace más de 8.000 años.

**Barnhill (Knockintavill)** - George Orwell vivió aquí en el 1940 escribiendo su novela Mil Novecientos Ochenta y cuatro.

**Kinuachdrachd Harbour (Puerto de el Cabo de Arriba de la Marea Menguante)** – Numerosas familias vivieron aquí y operaban un ferry para los conductores de ganado.